

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 2 (parte variável)

Disciplina: **Leitura e Escrita da Língua Alemã I**

Semestre: **1º**

Turma:

Curso: **Letras**

Professor responsável: **Mauricio Mendonça Cardozo**

Código: **HE216**

Validade: **2000**

Local: **Ed. D. Pedro I**

Programa

1. Embasamento teórico da disciplina: conceito de leitor e de leitura; experiência e competência de leitura; competência de leitura e repertório; leitura e meio. Experiência de leitura como pressuposto para a produção textual.
2. Tipologia textual: aspectos formais e lingüísticos.
3. Aforismos: leitura de aforismos e delimitação do tipo textual; pesquisa de repertório: coletânea temática de aforismos.
4. Charges e Piadas: leitura de charges e piadas e delimitação dos tipos textuais; pesquisa de repertório: coletânea temática de charges e piadas.
5. Poesia Concreta: leitura de poesia concreta e delimitação do tipo textual; pesquisa de repertório: coletânea temática de poesia concreta. Laboratório de poesia concreta: produção de um poema concreto.
6. Texto publicitário: leitura de textos publicitários, delimitação do tipo textual e influência da linguagem da poesia concreta no texto publicitário atual; pesquisa de repertório: coletânea temática de textos publicitários. Produção de um texto publicitário.
7. Letra de canção: leitura de letras de canção e delimitação do tipo textual; relação texto-música; pesquisa de repertório: coletânea temática de letras de canção. Produção textual: paródia de uma canção.
8. Contos-de-fadas: leitura de um conto-de-fadas e delimitação do tipo textual; o potencial de encenação do conto-de-fadas; o roteiro como um tipo textual; produção textual: transformação de um conto-de-fadas em roteiro para a encenação.

Procedimentos didáticos

1. Aula expositiva;
2. Leitura em grupo;
3. Leitura individual;
4. Análise de texto;
5. Exercícios de produção textual: paródia, adaptação para roteiro e criação.

Objetivos

O aluno deverá ser capaz de identificar as características formais e lingüísticas dos tipos de texto constantes do programa, bem como reproduzir textos semelhantes a partir de um modelo, sob a forma de paródia ou roteiro, ou criar textos novos seguindo as mesmas características.

Referências bibliográficas

BENJAMIN, W.. "Livros infantis antigos e esquecidos". In: *Magia e técnica, arte e política: ensaios sobre literatura e história cultural*. Trd. Sérgio Paulo Rouanet. Obras Escolhidas. Volume I. São Paulo, Brasiliense, 1994b, p.235-243.

BENJAMIN, W.. "O Narrador. Considerações sobre a obra de Nikolai Leskov". In: *Magia e técnica, arte e política: ensaios sobre literatura e história cultural*. Trd. Sérgio Paulo Rouanet. Obras Escolhidas. Volume I. São Paulo, Brasiliense, 1994b, p.197-221.

Coletânea de textos avulsos selecionados e compilados pelo professor.

Avaliação

Seleção e compilação de textos sob uma perspectiva temática e elaboração de coletâneas e antologias. Criação e reprodução de texto: serão observados a adequação lingüística e formal do texto produzido à tipologia em questão.

PROFESSOR RESPONSÁVEL:

COORDENADOR DA ÁREA:

CHEFE DO DEPARTAMENTO:

Prof. Paulo Astor Soethe
Chefe do Depº de Letras Estrangeiras Modernas
Matr. 108413



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Leitura e Escrita em Língua Alemã I	Código: HE 216	Turma: A
Natureza: () anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 30	Aulas práticas: 00	
estágio:	Total: 30	Créditos: 02
Pré-requisito: não tem		
Co-requisito:		

OBJETIVO:

- Treinar a habilidade na leitura e escrita em língua alemã, com base em textos fáceis de cultura geral, correspondentes ao nível do ZDF
- Redigir textos de média dificuldade, utilizando-se de estruturas básicas do alemão corrente, com adequação e correção lingüística.
- Dominar estruturas básicas da oração simples alemã em textos escritos, bem como conseguir refletir sobre sua forma e regras básicas;
- Redigir cartas sobre diversos temas;
- Redigir resumos de textos trabalhados em sala;
- Treinar a compreensão de textos.

EMENTA

Treinamento inicial da habilidade na leitura e na escrita em língua alemã com base em textos fáceis, de cultura geral, para principiantes.

PROGRAMA:

1. Leitura de textos fáceis, de cultura geral, com base no nível da prova do ZDF do Instituto Goethe;
2. Os diferentes tipos de leitura: leitura global, leitura seletiva e leitura detalhada;
- 3- Redação de cartas sobre temas diversos, formais e informais, seguindo os critérios do ZDF;
- 4- Correção em grupo de textos escritos em sala: reconhecimento, análise e classificação de erros.
- 5- Exercícios de compreensão geral de textos;
- 6- Realização de resumos;
7. Fontes e instrumentos para o aprendizado de alemão no Brasil;
 - Dicionários;
 - Bibliotecas;
 - Internet.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

8. Aula expositiva;
9. Exercícios estruturais;
10. Exercícios de compreensão escrita;
11. Redação de textos sobre temas apresentados e discutidos nas aulas;
12. Redação de cartas, formais e informais sobre temas diversos;
13. Trabalho em grupo de correção de textos escritos pelos alunos;
14. Realização de resumos de textos trabalhados em sala.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Provas escritas. Correção e avaliação de tarefas de casa. Desempenho lingüístico e comunicativo em sala de aula.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

- BEHAL-THOMSEN, H. ;LUNDQUIST-MOG, A.; MOG, P. **Typisch deutsch? Arbeitsbuch zur Aspekten detuscher Mentalität.** Berlin: Langenscheidt, 1993
- EICHHEIM, H.; SORCH, G. **Mit Erfolg zum Zertifikat. Testheft.** München: Klett, 1998
- GICK, C. **Zertifikat Deutsch: Der schnelle Weg. Das Programm für die Prüfungsvorbereitung.** Berlin: Langenscheidt, 2000
- HÄUBLEIN, M.; MÜLLER, M.; RUSCH, P. **Memo. Wortschatz- und Fertigungsübungen zum Zertifikat Deutsch als Fremdsprache. Lehr- und Übungsbuch.** Berlin: Langenscheidt, 1995
- HERING, A.; MATUSSEK, M.; PERLMANN-BALME, M. **EM. Übungsgrammatik: Deutsch als Fremdsprache.** Leipzig: Max Hueber, 2002
- MÜLLER, H.; KOLL, R. **Training. Zertifikat Deutsch als Fremdsprache. Übungen zum Brief.** Dießen: Verlag für Deutsch, 1996


Validade: 1º Semestre

Ano: 2006

Professor: Jorge José de Oliveira

Assinatura: 

Coordenador da Área: Udo Siemens

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Sandra Lopes Monteiro

Assinatura: 

Prof^a Dra. Sandra L. Monteiro
Chefe do Dept^o. de Letras
Estrangeiras Modernas
Matricula 86665